

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK IV

Št. 22 — 11. avgusta 1951

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 132

OMEJITEV VELJAVNOSTI UKAZA ŠT. 380/1947

Ker imam za primerno omejiti veljavnost ukaza št. 380 z dne 29. maja 1947, ki vsebuje predpise o blagu, ki se uvozi pod carinskim nadzorstvom v tisti del Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Predpisi ukaza št. 380 z dne 29. maja 1947 o blagu, ki se uvozi pod carinskim nadzorstvom, prenehajo veljati z 31. julijem 1951.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 30. julija 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/51/118

Ukaz št. 133

USTANOVA „ENTE AUTONOMO COMUNALE TEATRO VERDI“

SPREMEMBA UKAZA ŠT. 59/1950

Ker imam za priporočljivo spremeniti ukaz št. 59 z dne 7. aprila 1950, ki vsebuje določbe v prid ustanove „Ente Autonomo Comunale Teatro Verdi“, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

ČLEN I

Besede „načelnik oddelka za finance“ v členih IV in V ukaza št. 59 z dne 7. aprila 1950 ter besede „oddelek za finance“ v členu VI omenjenega ukaza se črtajo in nadomestijo z besedami „ravnatelj za finance in gospodarstvo“.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 30. julija 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/51/128

Ukaz št. 134

SPREMEMBA V MEJAH OBČINE ZGONIK

Ker imam za potrebno spremeniti meje občine Zgonik v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

ČLEN I

Tisti deli katastrske parcele 1003/1 katastralne občine Kranja vas ter katastrske parcele 3584/3 vdavčne občine Dutovlje, prej pripadajoči prejšnji upravni občini Dutovlje, ki ležijo tostran cone mejne črte in ki so označeni rdeče na zemljemerskem narisu, priloženem k temu ukazu, se vključijo v meje občine Zgonik, ki se s tem primerno spremenijo.

ČLEN II

Zemljemerski naris, omenjen v prejšnjem členu, postane priloga A tega ukaza in je položen pri oddelku za pravne zadeve pri Zavezniški vojaški upravi, kjer je na vpogled vsem prizadetim.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 31. julija 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/51/124

Ukaz št. 135

NOVI PREDPISI ZA IZDELAVO IN PRODAJO KISA

Ker sodim, da je priporočljivo izdati nove predpise za izdelavo in prodajo kisa in v ta namen dopolniti in spremeniti kr. zak. odl. z dne 15. oktobra 1925 št. 2033 in ustrezni pravilnik, odobren s kr. odl. z dne 1. julija 1926 št. 1361, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Proizvajalci smejo staviti v prodajo kis in ga oddajati potrošnikom le v posodah z vsebino ne nad dva litra, opremljenih z jamstvenim pečatom tako, da se vsebina posode ne more odstraniti ne da bi se poprej odstranil ta pečat.

Na posodi se mora pritrditi etiketa, ki mora poleg označbe „vinski kis“ vsebovati še naslednje podatke :

- a) ime proizvajalca in naslov registriranega urada tvrdke ;
- b) naslov obrata, kjer je bil kis izdelan, z besedilom :
„izdelano v obratu v.....“ s pristavkom kraja. Če sta naslova registriranega urada tvrdke in proizvodnega obrata enaka, se mora glasiti besedilo „registrirani sedež in proizvodni obrat v.....“ s pristavkom kraja ;
- c) dejansko količino kisa z navedbo kislinske stopnje, izraženo takole :
„čista vsebina..... litrov, kislina..... stopenj“.

Zgoraj omenjeno besedilo mora biti lahko čitljivo in pisano z neizbrisnim črnilom take barve, ki se odraža od barve etikete, in sicer z najmanj 5 mm visokimi in širokimi črkami za podatke pod a) in najmanj 2 mm za druge podatke.

ČLEN II

Velikost posod za prodajo kisa sme biti le naslednja : dva litra, 1 liter, 0.500 litra, 0.100 litra.

Dopustna je razlika največ 3% količine, označene na etiketi.

ČLEN III

Pošiljanje kisa v posodah poljubne velikosti in vrste je dovoljeno :

- a) od proizvodnega obrata v proizvajalčevo skladišče, kjer se kis spravlja v steklenice ;
 - b) iz proizvodnega obrata v podjetja, ki proizvajajo živilske konzerve in pri tem uporabljajo kis ;
 - c) iz proizvodnih obratov v druge proizvodne obrate, čeprav pripadajo drugim tvrdkam.
- Vendar morajo posode nositi označbe, omenjene v členu I pod a), b) in c).

ČLEN IV

V prodajalnicah in priključenih prostorih, čeprav služijo za stanovanje, se sme hraniti kis le v posodah, predpisanih v določbah, omenjenih v členu I in II tega ukaza.

ČLEN V

Drugi odstavek člena 68 pravilnika za izvajanje kr. zak. odloka z dne 15. oktobra 1925 št. 2033, odobrena s kr. odlokom z dne 1. julija 1926 št. 1361, se črta in nadomesti z naslednjim :

„Ocetna kislina, ki se hrani v prostorih, kjer se proizvaja ali hrani kis, se smatra, da je namenjena za izdelavo jedilnega kisa ali za mešanje z jedilnim kisom proti prepovedi člena 19 kr. zak. odl. z dne 15. oktobra 1925 št. 2033 in prvega odstavka tega člena. Tudi ocetna kislina, vskladiščena v prostorih, kjer se izdelujejo živilske konzerve, velja za namenjeno za izdelavo kisa, ki naj se uporabi za živilske konzerve proti prepovedi zgoraj omenjenega člena 19.“

ČLEN VI

Za prevoz očetne kisline po katerikoli osebi in na katerikoli način je potrebna boleta, ki jo mora izstaviti proizvajalec ali prodajalec in na kateri mora biti označen dan izstavitve, količina pošiljke in ime prejemnika.

Zgoraj omenjena boleta mora biti odtrgana od knjige z maticami.

Proizvajalec ali prodajalec mora hraniti knjigo z maticami vsaj štiri mesece od dneva, ko je bila izstavljena zadnja boleta. Prejemnik mora hraniti boleto za pošiljko vsak štiri mesece od dneva, ko je bila izstavljena.

Zgoraj omenjeno knjigo za matice mora pred uporabo potrditi Zbornica za trgovino in mora ta knjiga imeti označeno število strani. Knjiga z maticami se mora uporabljati po tekočih številkah listov.

Boleta dopolnjuje druge prevozne listine in je prosta taks.

ČLEN VII

Predpisi prejšnjega člena ne veljajo za podobne prodaje v lekarnah.

ČLEN VIII

Izvajanje tega ukaza nadzoruje urad za kmetijstvo in ribištvo, oddelek za proizvodnjo in oddelek za trgovino. Pravice in naloge oddelka za finance in oddelka za notranje zadeve po členu 41 in naslednjih v poglavju VIII kr. zak. odloka z dne 15. oktobra 1925 št. 2033 ostanejo nespremenjene.

ČLEN IX

Kdor krši ta ukaz, se kaznuje v smislu kr. zak. odloka z dne 15. oktobra 1925 št. 2033 in pravilnika za njegovo izvajanje, odobrenega s kr. odl. z dne 1. julija 1926 št. 1361, s kasnejšimi spremembami ali dopolnitvami.

ČLEN X

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu; predpisi člena I, II, III in IV učinkujejo po poteku šest mesecev od omenjenega dne.

V Trstu, dne 7. avgusta 1951.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/51/125

Upravni ukaz št. 56

DOVOLJENJE ZA SPREMEMBO PRIIMKA

Ker je Boris Žerjal, sin Petra in Carle Treven, rojen v Trstu dne 8. januarja 1920, stanujoč v Trstu, *viale D'Annunzio* 50, izpolnil vse, kar je po zakonu potrebno za spremembo njegovega priimka v „Serani“ v smislu pooblastila ravnatelja za pravne zadeve z dne 13. aprila 1951;

ker je imenovan sedaj zaprosil, da se ta sprememba priimka izvede, in

ker je bilo ustrezno predpisom dela VIII, poglavje I kr. odloka o predpisih in pravilniku za civilni stalež z dne 9. julija 1939 št. 1328 in ni bil vložen noben ugovor,

zato jaz, **VONNA F. BURGER**, art. polkovnik, izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. — Priimek prosilca Borisa Žerjal, sina Petra, se spremení v „Seram“
2. — Prosilec mora poskrbeti, da se vpiše ta ukaz v rojstno knjigo in zabeleži na kraju rojstne listine po obstoječih predpisih.
3. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 3. avgusta 1951.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref. : LD/B/51/56

VSEBINA

Ukaz

Stran

št. 132	Omejitev veljavnosti ukaza št. 380/1947	423
št. 133	Ustanova „Ente Autonomo Comunale Teatro Verdi“ — Sprememba ukaza št. (59/1950)	423
št. 134	Sprememba v mejah občine Zgonik	424
št. 135	Novi predpisi za izdelavo in prodajo kisa	425

Upravni ukaz

št. 56	Dovoljenje za spremembo priimka	427
--------	---------------------------------------	-----